

经典·易读·有趣
漫画世界名著

O Meu pe de Laranja Lima

我亲爱的甜橙树

[巴西] 若泽·毛罗·德瓦斯康塞洛斯 著
[韩] 具仁焕 严基元 审
[韩] 任然 季成 绘 译



时代出版
APCTIME

时代出版传媒股份有限公司
安徽教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

我亲爱的甜橙树 / (巴西) 德瓦斯康塞洛斯著 ;
(韩) 具仁焕, (韩) 严基元审 ; 任侗绘 ; 季成译. --
合肥 : 安徽教育出版社, 2011. 6
(漫画世界名著 ; 2)
ISBN 978-7-5336-6169-4

I. ①我… II. ①德… ②具… ③严… ④任… ⑤季…
… III. ①漫画 : 连环画—作品—韩国—现代 IV.
① J238. 2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 110497 号

A Discourse Comic World Masterpiece 4-0 Meu pe de Laranja Lima By Vasconcelos, Jose Mauro de 임휴 Hyu, Lim
Copyright 2010© YESON MEDIA Co.
All rights reserved
Simplified Chinese copyright © 2011 by Arcadia Culture Communication Co., Ltd. Beijing
Simplified Chinese language edition arranged with YESON MEDIA Co. through Eric Yang Agency Inc.
著作版权合同登记号 : 皖图字第 1211938 号

书 名 : **我亲爱的甜橙树** 作者 : (巴西) 若泽·毛罗·德瓦斯康塞洛斯 绘者 : (韩) 任侗
审订 : (韩) 具仁焕 严基元 译者 : 季成

出 版 人 : 朱智润 选题策划 : 阿卡狄亚 装帧设计 : 阿卡狄亚·魏清清
责任编辑 : 张浩 特约编辑 : 董莹

出版发行 : 时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>
安徽教育出版社 <http://www.ahep.com.cn>
(合肥市繁华大道西路 398 号, 邮编 230601)
营销部电话 : (0551) 3683010, 3683011, 3683015

印 刷 : 小森印刷(北京)有限公司 电话 : (010) 80215076
(如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂商联系调换)

开 本 : 787mm×1092mm 1/16 印 张 : 8 字 数 : 40 千字
版 次 : 2011 年 6 月第 1 版 2011 年 6 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5336-6169-4

定 价 : 27.00 元

版权所有, 侵权必究

我亲爱的甜橙树

Wo Qin Ai De Tian Cheng Shu

[巴西] 若泽·毛罗·德瓦斯康塞洛斯 著
[韩] 具仁焕 严基元 审
[韩] 任然 绘
季成 译



前言

名著是能够经受住时间考验的书，是世界上亿万读者多少年来为从中得到特别启迪而阅读的书。

——（英）斯蒂夫·艾伦

孩子在宝贵的早期教育时期，要读什么书？这个困扰了无数家长的问题可能直接决定孩子未来的人生道路。在文化长河中，流传下来的书籍数不胜数，然而可以被称为名著的却只有几百部。它们共同的特点是浓缩了人类几千年文明的发展历程、凝结了人类智慧的结晶。因此，每一个将要或者正在接受教育的人都需要阅读这些作品。

然而名著多数是艰涩难懂的。但是，为什么还要让孩子这么早就学习这些难读的名著呢？

首先，孩子的认知能力极强，如果能尽早接触到最优秀的文学作品，就可以让孩子开阔眼界，在成长初期能够深入思考和探索新知，培养创新能力和人文素养，塑造独特的个人气质和品质，也就是中国的一句古话：腹有诗书气自华。

其次，现在的语文学习要求学生广泛阅读名著。要“扩大阅读面，增加阅读量，培养学生的阅读兴趣：少做题，多读书，读好书，读整本书”。但由于学业繁重，名著多数又篇幅较长，如果等到上初中之后才开始阅读名著，就无法保证阅读量了。因此，让孩子从小接触名著，熟悉其中的情节和人物，会大大减轻他们以后读名著的难度。并且在日积月累的阅读中，孩子的语文能力自然会得到提升。

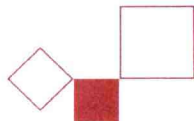
因此，让孩子从小读懂名著，是我们的努力方向，也是《漫画世界名著》的宗旨所在。

本书包含了英、法、美等国优秀的文学作品，收录了莎士比亚、大仲马等文豪家喻户晓的作品，并聘请优秀的漫画家们根据原著绘制漫画。形象生动，活泼有趣。每部作品均对作者和作品进行深入分析，让孩子了解作家生平、写作背景和作品主旨，提升他们对作品的理解。

同时，这不仅是一套名著漫画，也是一套训练儿童综合能力的教程。本书将漫画中的日常用语配上英文表达，在帮助孩子理解的同时，能够提高他们的英语水平。另外，每一本书后还编写了针对文章的题目，以培养孩子的逻辑思考能力和叙述写作能力。

巴金说：“我们有一个丰富的文学宝库，那就是多少代作家留下的杰作，它们教育我们，鼓励我们，要我们变得更好，更纯洁，更善良，对别人更有用。文学的目的就是要人变得更好。”

让孩子变得更好，是我们与家长共同的期盼。



◆ 本书特色

- ◆ 用漫画描绘我们为孩子精心挑选的、题材适合孩子阅读的世界名著，让认为读名著很困难的孩子可以更加容易地接触名著。
- ◆ 在对白或陈述中，本书分别用红色和蓝色两种字色强调生活英语表达以及生僻词，不仅提高了孩子们的英语实力以及对作品的理解，同时还丰富了汉语词汇，起到了一石二鸟的效果。
- ◆ 对名著中出现的一些知识进行详细解释，重点提高孩子们的知识面。
- ◆ 在将原著改编成漫画的过程中，为提高兴趣和趣味偶尔会插入一些噱头，让人物形象更加生动，富有个性。

◆ 英语表达·难词解释



这些话让我放弃了当画家的梦想。因为我的“一号、二号”作品不成功，这使我感到泄气。



泄气: 由于所期望的事情没有成功而感到伤心失落。
撒哈拉沙漠: 在非洲大陆北部, 是世界上最大的沙漠。

- ▶ **英语表达:** 用红色字迹表示一些日常用语的英语表达，一般位于正文的下面或上面。
- ▶ **难词解释:** 用蓝色字迹表示正文中的孩子较难理解的词，并在正文下面进行解释。
- ▶ **注释:** 对正文中出现的知识点进行解释。

◆ 名著可以这样读



- **关于作者:** 让孩子了解作者的生平、作品的写作背景并介绍作者的成就、写作风格及经历等。



- **关于作品:** 介绍名著写作背景、历史背景以及本作与他作的比较等，提高孩子对作品的理解。



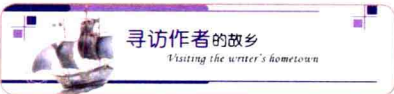
- **拓展阅读:** 帮助孩子深层次分析名著内容，补充漫画中可能遗漏的细节。



- **精读·理解·训练:** 收录了能培养孩子写作能力的练习题，充分锻炼孩子的逻辑思考能力。



- **读名著, 学英语:** 对漫画中的英语日常用语进行整理，是一个方便孩子查询、学习的栏目。



- **寻访作者的故乡:** 对作者故乡的风土人情和主要名胜、遗迹进行介绍。



目录



- 1 我的名字叫泽泽 8
- 2 我心中的小恶魔 22
- 3 小甜橙树 29
- 4 伤感的圣诞节 34
- 5 再见，我的小鸟 46
- 6 塞西莉亚老师和星期二朋友 54
- 7 蝙蝠游戏和新朋友 62
- 8 撕碎的纸彩球 78

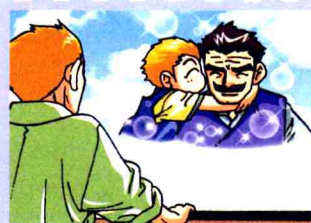


9	回来吧，老葡	88
10	写给亲爱的老葡	96



名著可以这样读

关于作者	100
关于作品	102
拓展阅读	106
精读·理解·训练	118
读名著，学英语	122
寻访作者的故乡	126





☆泽泽

淘气的少年，与甜橙树明基诺和待人亲切的绅士老葡是好朋友。后与朋友一一分别，自己也慢慢长大，变得成熟起来。



☆明基诺

一棵甜橙树，是泽泽倾诉心声的对象，作为朋友分享着他的欢乐悲伤。衰老后的明基诺让泽泽懂得如何面对分别的痛苦。



☆老葡

葡萄牙人，他教给了泽泽什么是爱。老葡原名曼努埃尔·瓦拉达雷斯，他心地善良，抚平了泽泽内心的许多伤痛。



☆格洛莉亚

泽泽的姐姐，兄弟姐妹中她最喜欢泽泽。她了解泽泽的想法，当泽泽受到惩罚时总站在她这一边，保护着她的弟弟。

Characters

☆路易斯

泽泽最小的弟弟，三岁的男孩。路易斯性格安静，是唯一需要泽泽关照的人。他也很喜欢自己的哥哥。



☆埃德蒙多伯伯

心地善良的伯伯是泽泽的邻居，也是泽泽的朋友。他帮助泽泽了解世界，解答了他的很多问题。



☆塞西莉亚老师

泽泽的班主任。她心地善良，关心帮助所有像泽泽一样家境贫寒的学生。她处处为别人着想，打动了泽泽。



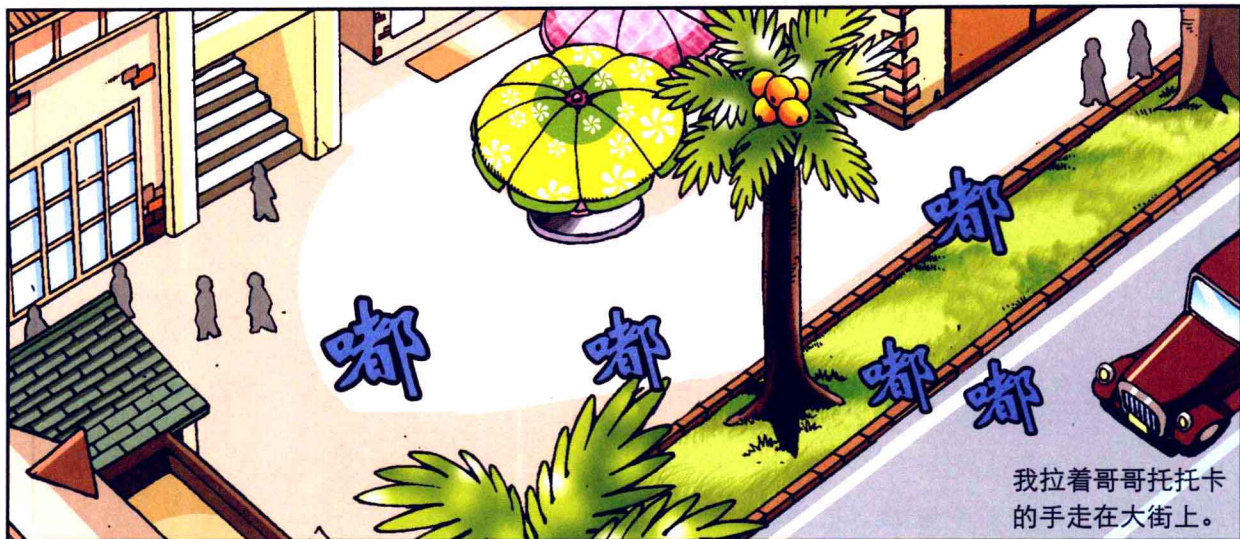
☆阿里奥瓦尔多

每逢周二到泽泽镇上卖唱片的商贩，他酷爱音乐，教给泽泽很多歌曲。这些歌曲成为了泽泽记忆里很重要的部分。



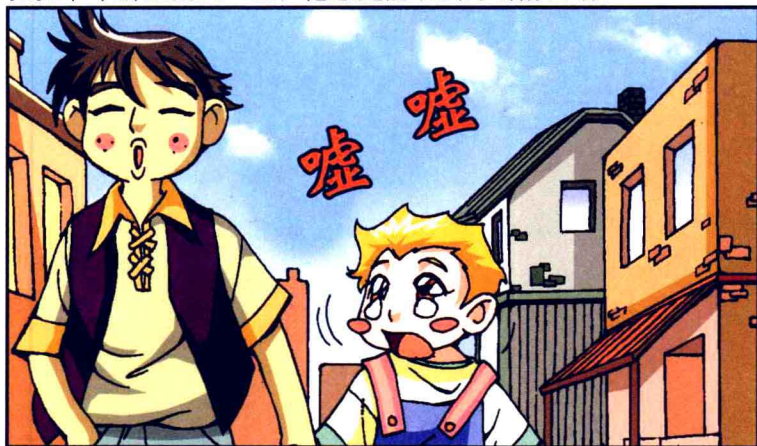
1

我的名字叫 泽泽



我拉着哥哥托托卡的手走在大街上。

托托卡年龄比我大一些，他总是能吹出好听的口哨。



不是那样的啦，嘴唇要像这样才行。



唉唉，无所谓啦！

我为什么吹不出口哨？

但是没关系，我能在心里唱歌。



在我很小的时候，妈妈为了挣钱，在福尔哈伯医生家当洗衣工。妈妈干活的时候就唱各种好听的歌曲。



我看着唱歌的妈妈，觉得她是世界上最漂亮的女人。



看着看着，我跟她一起唱起来。



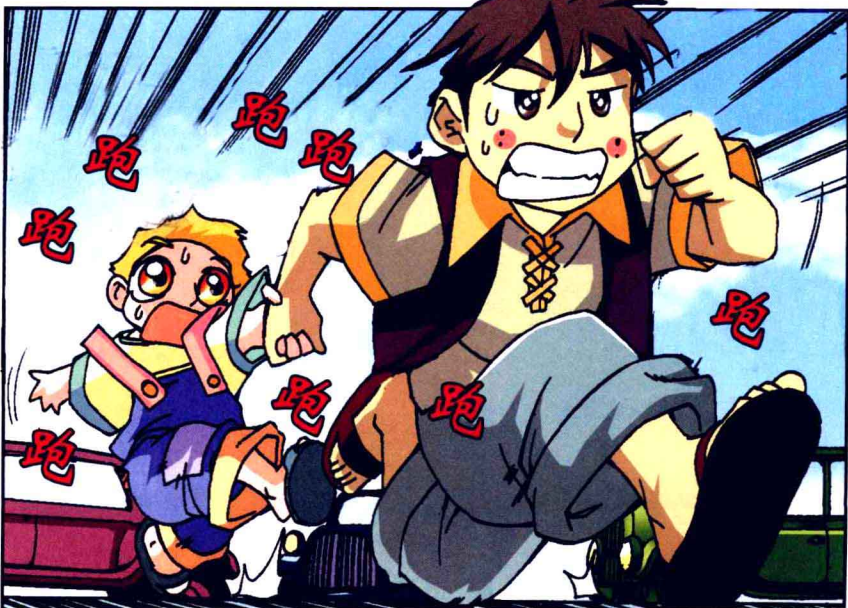
现在想起这首歌曲，我还能感到莫名的忧伤。



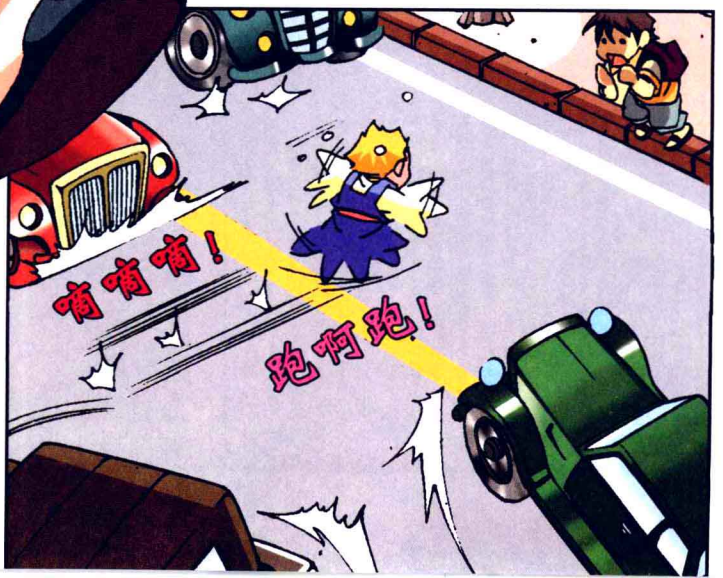
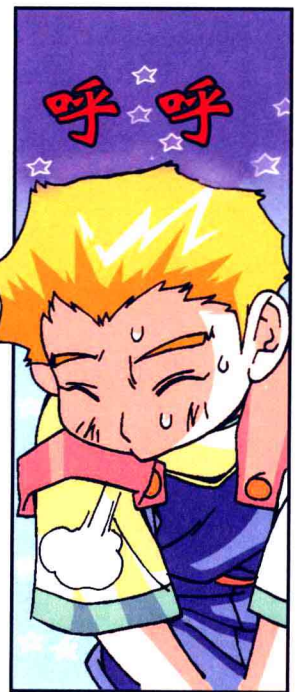
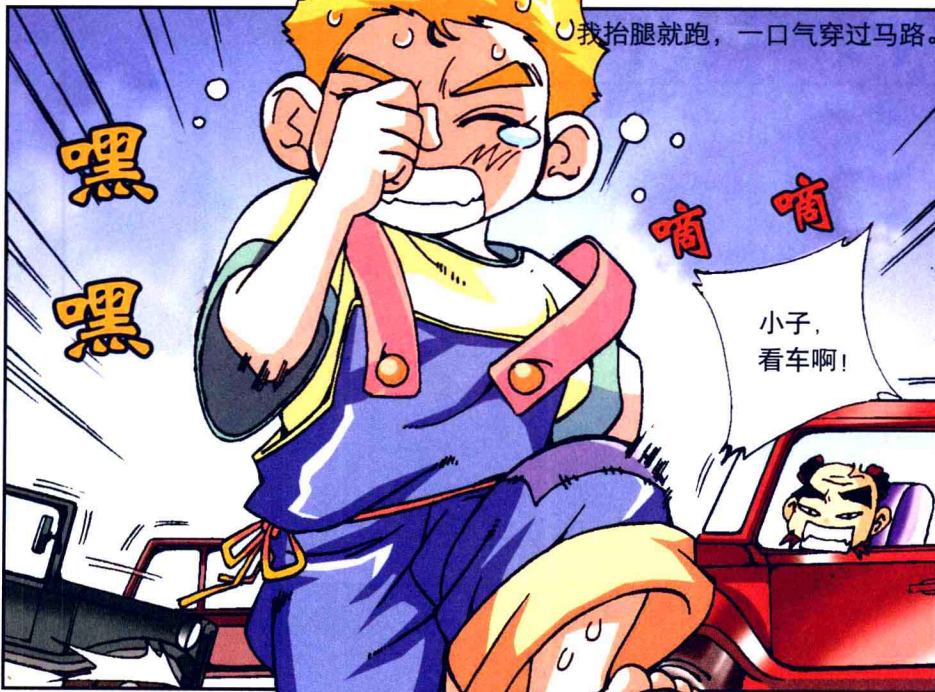
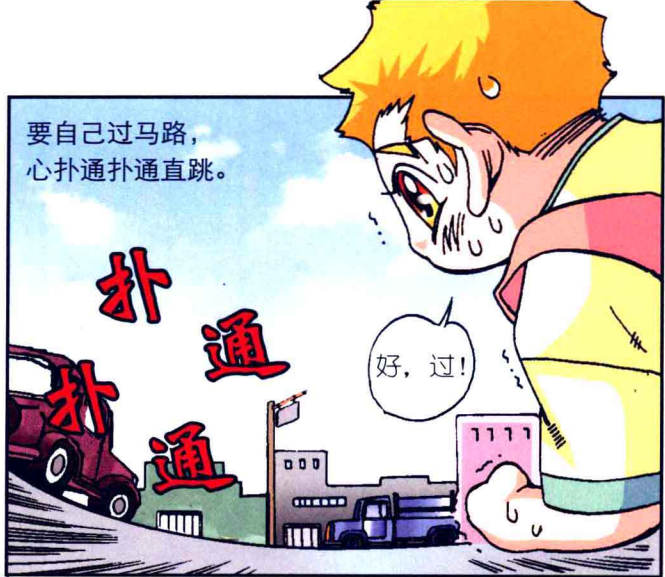
泽泽，你在想什么呢？



◎ 英语表达：What are you thinking of?



托托卡哥哥看了看两边，大步穿过马路。

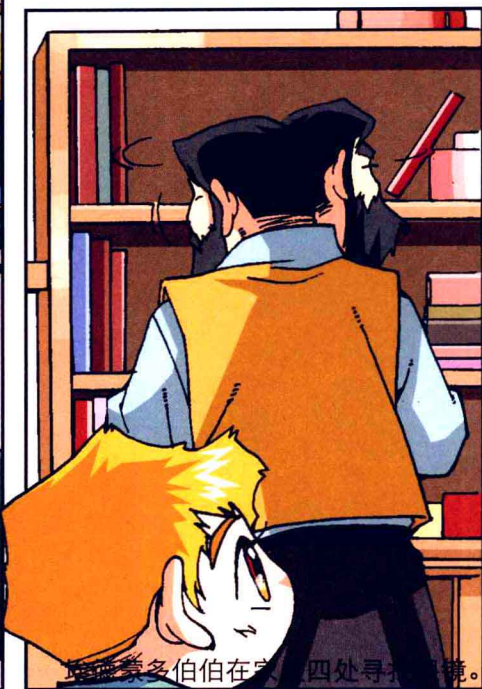


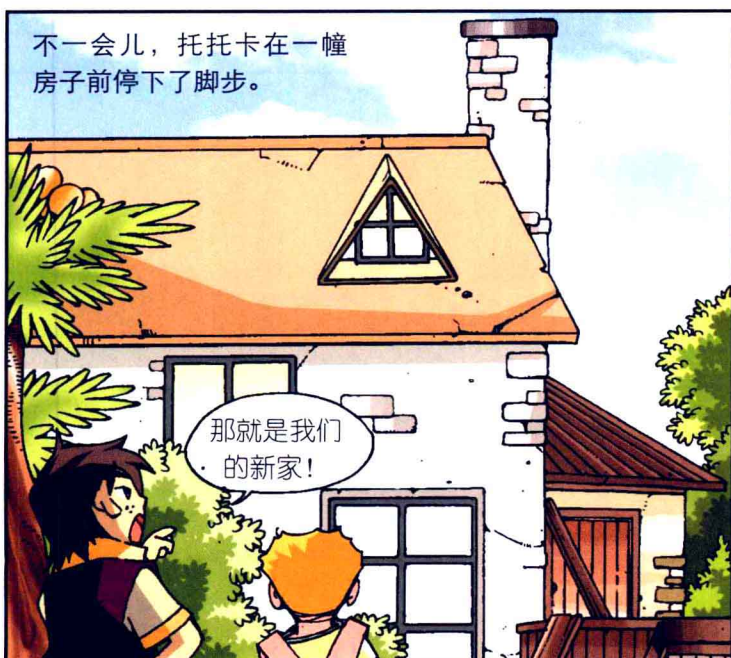


◎ 托斯通：过去巴西和葡萄牙使用的钱币。

◎ 英语表达：Here you are.

◎ 英语表达：I have found your glasses!





◎ 退休：职工因年老或伤病而离开工作岗位，但会按期领取生活费用，即退休金。

